# ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਵਿਭਿੰਨਤਾ

ਸਾਡੀ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ

2024–2028

Punjabi | ਪੰਜਾਬੀ

ਸੌਖਾ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲਾ ਸਰੂਪ



**ਈਜ਼ੀ ਰੀਡ**

ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਕਰੀਏ

|  |  |
| --- | --- |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ 'ਅਸੀਂ' ਦਾ ਕਾਰਡ ਫੜੀ ਬੈਠਾ ਹੈ।  **ਅਸੀਂ** | ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਡਿਸਏਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਏਜੰਸੀ (NDIA) ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।  ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ 'ਅਸੀਂ' ਸ਼ਬਦ ਦੇਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸਦਾ ਅਰਥ ਹੈ NDIA। |
| ਇੱਕ ਈਜ਼ੀ ਰੀਡ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਆਸਾਨ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਲਿਖਿਆ ਹੈ।  ਅਸੀਂ ਕੁੱਝ ਵਿਚਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਉਣ ਲਈ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। |
| ਇੱਕ ਸ਼ਬਦ "ਮੋਟੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ" ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ "ਮੋਟੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ" ਹੈ।  **ਮੋਟੇ ਅਤੇ ਗੂੜ੍ਹੇ ਅੱਖਰ**  ਮੋਟੇ ਅਤੇ ਗੂੜ੍ਹੇ ਅੱਖਰ ਨਹੀਂ | ਅਸੀਂ ਕੁੱਝ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸ਼ਬਦ **ਮੋਟੇ ਅਤੇ ਗੂੜ੍ਹੇ** ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੇ ਹਨ।  ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਅੱਖਰ ਮੋਟੇ ਅਤੇ ਗੂੜ੍ਹੇ ਹਨ। |
| ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਾਲਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼।  **ਸ਼ਬਦ ਸੂਚੀ** | ਅਸੀਂ ਸਮਝਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਕੀ ਅਰਥ ਹੈ।  47 ਪੰਨੇ 'ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿੱਚ ਈਜ਼ੀ ਰੀਡ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਇਹ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ 2024–2028 ਦਾ ਇੱਕ ਆਸਾਨ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੜ੍ਹਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਸੰਸਕਰਣ ਹੈ। | |
| ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ। | ਤੁਸੀਂਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ *ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ 2024–2028* ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ।  [www.ndis.gov.au/CALD](http://www.ndis.gov.au/CALD) | | |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਮੱਦਦ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।  ਕੋਈ ਦੋਸਤ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਜਾਂ ਸਹਾਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵੱਡਾ ਈਜ਼ੀ ਰੀਡ ਦਸਤਾਵੇਜ਼। | ਇਹ ਇੱਕ ਲੰਮਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਫੋਲਡਰ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੜ੍ਹ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਘੜੀ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਭ ਇੱਕੋ ਵਾਰ ਪੜ੍ਹਨ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।  ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ |
| ਐਬੋਰਿਜ਼ਨਲ ਝੰਡੇ ਅਤੇ ਟੋਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਝੰਡੇ ਦੇ ਹੇਠਾਂ 3 ਫਸਟ ਨੇਸ਼ਨਜ਼ ਦੇ ਲੋਕ। | ਅਸੀਂ ਐਬੋਰਿਜ਼ਨਲ ਅਤੇ ਟੋਰੇਸ ਸਟ੍ਰੇਟ ਆਈਲੈਂਡਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਧਰਤੀ - ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੇ ਰਵਾਇਤੀ ਮਾਲਕਾਂ ਵਜੋਂ ਮਾਨਤਾ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। |
| ਸਮੁੰਦਰੀ ਤੱਟ। | ਉਹ ਪਹਿਲੇ ਲੋਕ ਸਨ ਜੋ ਇਹਨਾਂ 'ਤੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਸਨ:   * ਜ਼ਮੀਨਾਂ * ਪਾਣੀਆਂ। |

ਇਸ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਕੀ ਹੈ?

[CALD ਦਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ? 5](#_Toc256000000)

[ਸਾਡੀ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਬਾਰੇ 7](#_Toc256000001)

[1. ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ 'ਤੇ ਧਿਆਨ-ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਨਾ 8](#_Toc256000002)

[2. ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਕੋਲ ਸਹੀ ਹੁਨਰ ਹਨ 16](#_Toc256000003)

[3. ਅਸੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ 23](#_Toc256000004)

[4. ਚੋਣ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ 31](#_Toc256000005)

[5. CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਡੇਟਾ 37](#_Toc256000006)

[6. ਅਸੀਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਜੁੜਦੇ ਹਾਂ 40](#_Toc256000007)

[ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ 45](#_Toc256000008)

[ਸ਼ਬਦ ਸੂਚੀ 47](#_Toc256000009)

## CALD ਦਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 3 ਸਪੀਚ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਜੋ 3 ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ 'ਹੈਲੋ' ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। | **ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਭਿੰਨ (CALD)** ਲੋਕ ਉਹ ਲੋਕ ਹਨ ਜੋ:   * ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਿਛੋਕੜਾਂ ਤੋਂ ਆਉਂਦੇ ਹਨ * ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। | |
|  | ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ: |
| ਇੱਕ ਬੱਚਾ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਨਕਸ਼ੇ ਦੁਆਲੇ ਘੁੰਮਦਾ ਹੋਇਆ ਤੀਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਲਗਭਗ 8 ਮਿਲੀਅਨ ਲੋਕ ਹਨ ਜੋ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਸਨ |
| 3 ਸਪੀਚ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਜੋ 3 ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ 'ਹੈਲੋ' ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਲੋਕ 300 ਤੋਂ ਵੱਧ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। |

|  |  |
| --- | --- |
| 2 ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਖੜ੍ਹਾ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਵਜੋਂ **ਪਛਾਣੇ ਜਾਂਦੇ** ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਖ਼ਾਸ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦਾ ਨਕਸ਼ਾ ਹੈ। | ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ 30% ਲੋਕ ਇੱਕ CALD ਵਿਅਕਤੀ ਵਜੋਂ ਪਛਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਅਪੰਗਤਾ ਬੀਮਾ ਯੋਜਨਾ (NDIS) ਦੇ 10% **ਭਾਗੀਦਾਰ** ਇੱਕ CALD ਵਿਅਕਤੀ ਵਜੋਂ ਪਛਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। | |
| ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੇ ਗਰੁੱਪ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਚਿੰਨ੍ਹ। 2 ਭਾਗੀਦਾਰ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। | **ਭਾਗੀਦਾਰ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਉਹ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।** |

## ਸਾਡੀ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਬਾਰੇ

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ਇੱਕ ਰਣਨੀਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼।  **ਰਣਨੀਤੀ** | ਅਸੀਂ ਨਵੀਂ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਰਣਨੀਤੀ 2024–2028 ਲਿਖੀ ਹੈ।  ਅਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਰਣਨੀਤੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ।  ਇਹ ਰਣਨੀਤੀ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਲਈ NDIS ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਵਾਂਗੇ। | |
| ਇੱਕ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗੀ ਸੂਚੀ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।  **ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ (ਐਕਸ਼ਨ ਪਲਾਨ)** | ਇਹ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਦੱਸਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਰਣਨੀਤੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀ ਕਰਾਂਗੇ। | |
| ਇੱਕ ਨਤੀਜੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕਾਰਵਾਈ ਦਸਤਾਵੇਜ਼।  **ਨਤੀਜੇ**  **ਕਾਰਵਾਈਆਂ** | ਇਹ ਦੱਸਦੀ ਹੈ:   * ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਕਰਾਂਗੇ * **ਨਤੀਜੇ ਜੋ** ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ।   ਨਤੀਜੇ ਉਹ ਤਰੀਕੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਕੰਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਬਦਲਦਾ ਹੈ। | | |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨੇ NDIS ਯੋਜਨਾ ਫੜ੍ਹੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ, ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੀਰ ਦੇ ਨਾਲ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਬਿਹਤਰ ਨਤੀਜੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ, ਜੋ ਕਿ NDIS ਨਾਲ ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੇ ਅਨੁਭਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਕੁੱਝ ਸੋਚ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਲੱਗੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਾਰਗਾਰ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। | | | |

## 1. ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ 'ਤੇ ਧਿਆਨ-ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਨਾ

### ਕਾਰਵਾਈ 1

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਦੂਜੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਹਰ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਹੋਵੇ ਕਿ NDIA ਵਿੱਚ ਕੁੱਝ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ।  ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸਾਰੇ **ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ** ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। |
| ਭੜਕੀਲੇ ਰੰਗ ਦੇ ਕੱਪੜੇ ਪਹਿਨੇ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਨਾਚ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਤੁਹਾਡਾ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:   * ਤੁਹਾਡਾ ਜੀਵਨ ਢੰਗ * ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਵਿੱਚ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਹਰ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ **ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ** ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਕੀ ਅਰਥ ਹੈ। |
| ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ:   * ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ * ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ * ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। |
| 2 ਲੋਕ ਹੱਥ ਮਿਲਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਅੰਦਰ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਹਰ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ **ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਢੁੱਕਵੀਂ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਸੇਵਾ ਦਾ** ਕੀ ਅਰਥ ਹੈ।  ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਢੁੱਕਵੀਂ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਸੇਵਾ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਅਤੇ ਧਰਮਾਂ ਦਾ ਆਦਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਦੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਾਂ:   * ਉਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਜੋ ਅਸੀਂ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ * ਉਹਨਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। |
| ਇੱਕ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇੱਕ NDIS ਭਾਈਵਾਲ ਨੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ **NDIS ਭਾਈਵਾਲ** ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਕੀ ਮਤਲਬ ਹੈ।  NDIS ਭਾਈਵਾਲ ਉਹ ਲੋਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਅਤੇ ਵਰਤਣ ਵਿੱਚ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।  ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ, ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਭਾਈਵਾਲ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ। | |
| ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਅਤੇ ਇੱਕ ਬਦਲਾਅ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ ਜੋ ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ।  ਅਸੀਂ ਜੋ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਉਸ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਕੇ ਇਹ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। | |

### ਕਾਰਵਾਈ 2

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਬਦਲਾਅ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ।  **ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼** | ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ NDIS ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ।  ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿਵੇਂ:   * ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿਣਾ ਹੈ * ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਮਝੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੀਏ * ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ **ਭਰੇ ਹੋਣਾ ਹੈ**। |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਜਿਸਦੇ ਦੁਆਲੇ ਤੀਰ ਘੁੰਮ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਭਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਹਰ ਕੋਈ:   * ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ * ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਿੱਚ ਕੁੱਝ ਲਿਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਕੇ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ:   * ਅਸੀਂ ਕਿੰਨੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਅੱਪਡੇਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ * ਕਿਹੜੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 3

|  |  |
| --- | --- |
| 2 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੜ੍ਹ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜੋ ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਨੂੰ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਮਝਣ ਲਈ **NDIA ਯੋਜਨਾਕਾਰਾਂ ਦੀ** ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਾਂਗੇ। |
| ਇੱਕ NDIA ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਅਤੇ ਇੱਕ NDIS ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਲਮ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | NDIA ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ:   * ਨਵੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ * ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲਦਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਬੈਰੀਅਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। | ਇਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਭਾਸ਼ਾ ਇੱਕ **ਰੁਕਾਵਟ** ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ।  ਇੱਕ ਰੁਕਾਵਟ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁੱਝ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਦੀ ਹੈ ਜੋ:   * ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ * ਤੁਸੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। |

|  |  |
| --- | --- |
| 2 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਲੱਭਣੀ ਅਤੇ ਵਰਤਣੀ ਹੈ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਕੇ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਭਾਗੀਦਾਰ: |
| 3 ਸਪੀਚ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਜੋ 3 ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ 'ਹੈਲੋ' ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ NDIS ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ |
| ਕੋਈ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ |
| 2 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅੰਗੂਠਾ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | * ਇਹ ਗੱਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਆਪਣੇ ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਚੰਗਾ ਅਨੁਭਵ ਰਿਹਾ ਹੈ |

### ਕਾਰਵਾਈ 4

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਦੁਨੀਆਂ ਦਾ ਨਕਸ਼ਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਤੀਰ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ।  ਇਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਸਹਾਇਤਾ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜੋ **ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ** ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ। |
| ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਰੇਗਿਸਤਾਨ ਵਿੱਚੋਂ ਆਪਣਾ ਸਮਾਨ ਲੈ ਕੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਹਨਾਂ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:   * ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਕਾਰਨ - ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਉਂਦਾ ਹੈ * ਤਾਂ ਕਿ ਉਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿ ਸਕਣ। | | |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਨੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਤੇ ਇੱਕ ਅੰਗੂਠਾ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਲੱਭ ਸਕਣ ਅਤੇ ਵਰਤ ਸਕਣ। |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨੇ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੀ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਹਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕ:   * NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ * NDIS ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। | |

### ਕਾਰਵਾਈ 5

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਕਿਸੇ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬਿਹਤਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। | |
| ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਤੀਰ ਦੇ ਹੇਠਾਂ, 2 ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕਰਦੇ ਹੋਏ। | ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:   * ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ * ਉਹ ਲੋਕ ਜੋ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਹਨ। | |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੀਰ ਦੇ ਨਾਲ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਾਂਗੇ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਲਈ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣਾ ਆਸਾਨ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ।  ਇਸ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਗਏ **ਮੁਲਾਂਕਣ** ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। | |
| ਇੱਕ ਮੁਲਾਂਕਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 2 ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਸੂਚੀ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।  **ਮੁਲਾਂਕਣ** | ਮੁਲਾਂਕਣ ਇਹ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ:   * ਤੁਹਾਡੀ ਅਪੰਗਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ * ਤੁਹਾਨੂੰ NDIS ਤੋਂ ਕਿਸ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। | |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। ਵਿਚਕਾਰ ਖੜ੍ਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲ ਇੱਕ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਇਹ ਜਾਂਚ ਕੇ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 6

|  |  |
| --- | --- |
| 'NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ' ਕਲਿਖੇ ਹੋਏ ਬੈਂਚ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ।  **NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ** | ਅਸੀਂ **NDIS ਗੁਣਵੱਤਾ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਮਿਸ਼ਨ (NDIS Quality and Safeguards Commission)** ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ।  ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਕਹਿੰਦੇ ਹਾਂ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ 2 ਅੰਗੂਠੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਹੇ NDIS ਵਰਕਰ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਜੋ ਲੋਕ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ:   * ਉਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ * ਉਹ ਚੰਗੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਸੋਚ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕਾਟੇ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। | ਇਹ ਨਿਯਮ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਨਗੇ:   * ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਵਿੱਚ * NDIA ਦੁਆਰਾ ਲਏ ਗਏ ਫ਼ੈਸਲਿਆਂ 'ਤੇ ਸਵਾਲ ਉਠਾਉਣ ਵਿੱਚ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕਾ ਲੱਭਾਂਗੇ। | |
| 3 ਲੋਕਾਂ ਹਨ ਅਤੇ 2 ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਕੇ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਅਨੁਭਵ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦੇ ਹਨ। | | |

## 2. ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਕੋਲ ਸਹੀ ਹੁਨਰ ਹਨ

### ਕਾਰਵਾਈ 7

|  |  |
| --- | --- |
| 3 NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਨ। | ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤਿਆਰ ਕਰਾਂਗੇ।  ਅਸੀਂ ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਭਾਈਚਾਰੇ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ CALD ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। | ਸਿਖਲਾਈ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਸਿੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰੇਗੀ ਕਿ CALD ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਜੁੜਨਾ ਹੈ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਡੇ ਕਿੰਨੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੇ: |
| 3 NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਇਹ ਸਿਖਲਾਈ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਉਹਨਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨੀ ਹੈ ਜੋ ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੀਰ ਦੇ ਨਾਲ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਭਾਗੀਦਾਰ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਬਿਹਤਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 8

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ 3 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਨੌਕਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਵਧੇਰੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਾਂਗੇ।  ਇਸ ਵਿੱਚ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਿਸ ਵਿੱਚ 2 CALD ਸਟਾਫ਼ ਹੱਥ ਮਿਲਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਦਿਖ ਰਹੇ ਹਨ।  **ਯੋਜਨਾ** | ਅਸੀਂ ਇਹ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਵੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਅਸੀਂ ਹੋਰ CALD ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਨਿਯੁਕਤ ਕਰਾਂਗੇ। |
| 2 NDIS ਵਰਕਰ। ਇੱਕ ਨੂੰ ਅਪਾਹਜਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜਾ CALD ਪਿਛੋਕੜ ਤੋਂ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ NDIA ਦੇ ਕਿੰਨੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ:   * ਅਪੰਗਤਾ ਹੈ * CALD ਪਿਛੋਕੜ ਤੋਂ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 9

|  |  |
| --- | --- |
| 3 NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। |
| ਦਫ਼ਤਰੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ 3 ਕਰਮਚਾਰੀ। | ਅਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਈਚਾਰਕ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। |
|  | ਅਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਇਹ ਸਿਖਲਾਈ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਣਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਜਿਹੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨੀ ਹੈ ਜੋ: |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ **ਸਦਮੇ ਦਾ** ਅਨੁਭਵ ਕੀਤਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੋਂਦਾ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਸਦਮਾ ਉਹ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਵਾਪਰੀ ਕਿਸੇ ਮਾੜੀ ਚੀਜ਼ ਬਾਰੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ।  ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ ਡਰ ਜਾਂ ਤਣਾਅ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ।  ਸਦਮਾ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ: |
| 3 NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲ ਇਸ ਸਿਖਲਾਈ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | * CALD ਭਾਗੀਦਾਰ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਚੰਗਾ ਅਨੁਭਵ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 10

|  |  |
| --- | --- |
| ਕੋਈ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਭਰੇ ਕਮਰੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਿਖਲਾਈ ਦੇਵਾਂਗੇ ਕਿ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ।  ਇਸ ਵਿੱਚ **ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ** ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ 2 ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। | ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ:   * ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ * ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ * ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਕੀ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵੇਗਾ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ: |
| 2 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਦੇਖ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਲੱਭਣਾ ਅਤੇ ਵਰਤਣਾ ਹੈ | |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਦੁਭਾਸ਼ੀਆਂ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਗੱਲਬਾਤ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ। | |
|  | ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖ ਕੇ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ਕਿ ਕਿੰਨੇ: | |
| 3 NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲ ਇਸ ਸਿਖਲਾਈ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ | |
| 2 ਲੋਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। | * CALD ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। | |

### ਕਾਰਵਾਈ 11

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ NDIA ਨੂੰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਅਜਿਹੀ ਜਗ੍ਹਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਜੋ: |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | * ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੈ |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਚਿੰਨ੍ਹ ਜਿਸਦੇ ਦੁਆਲੇ ਤੀਰ ਘੁੰਮ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਭਰੀ ਹੈ। |
| 2 ਲੋਕ ਇੱਕ ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਲੋਕ:   * ਸਾਡੇ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ * ਆਪਣੇ **ਕੈਰੀਅਰ ਨੂੰ** ਵਧਾਉਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਵਰਦੀ ਪਹਿਨੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਉਸੇ ਦੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸ਼ੈੱਫ ਦੀ ਵਰਦੀ ਪਹਿਨੇ ਹੋਏ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਇੱਕ ਕੈਰੀਅਰ ਉਹ ਮਾਰਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਕੰਮ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਲੈਂਦੇ ਹੋ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 12

|  |  |
| --- | --- |
| 2 ਕਰਮਚਾਰੀ ਔਸਲਨ ਵਿੱਚ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਔਸਲਨ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਲਈ ਆਪਣੇ ਹੁਨਰ ਨੂੰ ਦੂਜੇ ਸਟਾਫ਼ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਬਣਾਵਾਂਗੇ।  ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਔਸਲਨ ਵਰਗੇ ਹੁਨਰ। |
| ਇੱਕ ਸਪੋਰਟ ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਿਆਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬਿਹਤਰ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਬੋਲ਼ੇ ਜਾਂ ਘੱਟ ਸੁਣਨ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ। |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ ਤੀਰ ਅਤੇ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਡੇ ਕਿੰਨੇ ਸਟਾਫ਼ ਮੈਂਬਰ ਅਤੇ ਭਾਗੀਦਾਰ ਬੋਲ਼ੇ ਜਾਂ ਘੱਟ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਬਿਹਤਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਬੋਲ਼ੇ ਜਾਂ ਘੱਟ ਸੁਣਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਜਾਣਨ ਦੁਆਰਾ ਵੀ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਉਹ ਇਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਕੀ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੇ ਹਨ: |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਕਿੰਨਾ ਕੁ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਲੈਪਟਾਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * NDIS ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲੱਭਣਾ ਅਤੇ ਵਰਤਣਾ ਕਿੰਨਾ ਆਸਾਨ ਹੈ। |

## 3. ਅਸੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

### ਕਾਰਵਾਈ 13

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਨਵੇਂ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿਵੇਂ: |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨਾਲ ਹੱਥ ਮਿਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ ਤੀਰ ਅਤੇ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | * ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਜੁੜਨਾ ਹੈ |
| ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕੰਪਿਊਟਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨੀ ਹੈ। |
|  | ਇਹਨਾਂ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ, ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ: |
| 'NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ' ਕਲਿਖੇ ਹੋਏ ਬੈਂਚ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ।  **NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ** | * NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ |
| ਦਫ਼ਤਰੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ 3 ਕਰਮਚਾਰੀ। | * ਉਹਨਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਜੋ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਨਾਲ ਬਿਹਤਰ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਾਂਗੇ: | |
| CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | * ਭਾਗੀਦਾਰ | |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ। 2 ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਨੂੰ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * CALD ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ। | |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ: | |
| CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। | * CALD ਭਾਗੀਦਾਰ |
| ਕੋਈ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ |
| ਮੁਸਕਰਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦਾ ਗਰੁੱਪ। | * **ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ** |
| 3 ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹਨ। ਇੱਕ ਨੇ ਸਟੈਥੋਸਕੋਪ ਪਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਦੂਸਰੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। | ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਇੱਕ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਕੇ ਕਰਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 14

|  |  |
| --- | --- |
| ਕੋਈ ਲੈਪਟਾਪ ਵਰਤਣ ਲਈ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ, ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਤੀਰ ਦੇ ਨਾਲ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਔਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ ਆਸਾਨ ਬਣਾਵਾਂਗੇ।  ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, NDIS ਵੈੱਬਸਾਈਟ। |
|  | ਅਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਇਸ ਰਾਹੀਂ ਕਰਾਂਗੇ: |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * ਉਹਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨ ਦੁਆਰਾ ਜੋ CALD ਲੋਕ ਸਮਝਦੇ ਹਨ |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | * CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਕੇ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਉਹ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਲੈਪਟਾਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਹੋਰ CALD ਲੋਕ ਸਾਡੀਆਂ ਔਨਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 15

|  |  |
| --- | --- |
| ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 3 ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦਿਖਾਉਣ ਵਾਲੇ 3 ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ NDIS ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।  ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ ਜ਼ਿਆਦਾ CALD ਲੋਕ NDIS ਨੂੰ ਸਮਝ ਸਕਦੇ ਹਨ। |
|  | ਇਹਨਾਂ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ, ਅਸੀਂ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ: |
| CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | * CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨਾਲ |
| 'NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ' ਕਲਿਖੇ ਹੋਏ ਬੈਂਚ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ।  **NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ** | * NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ |
| ਦਫ਼ਤਰੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ 3 ਕਰਮਚਾਰੀ। | * ਉਹਨਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਜੋ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ: | |
| ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 3 ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਲਿਖੇ ਹੋਏ 3 ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹਨ ਜੋ ਅਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਬਗ਼ੈਰ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * CALD ਲੋਕ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ NDIS ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 16

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ਇੱਕ NDIS ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ। | ਇਥੇ ਕੁੱਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸ਼ਬਦ ਹਨ ਜੋ ਅਸੀਂ NDIS ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਤਦੇ ਹਾਂ।  ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਮਤਲਬ ਸਮਝਾਉਣ ਲਈ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸਰੋਤ ਬਣਾਵਾਂਗੇ। | |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਪੜ੍ਹ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਇਹ ਵਧੇਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ NDIS ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰੇਗਾ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸੌਂਪ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਇਹ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨਾਲ NDIS ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਵੀ ਮੱਦਦ ਕਰੇਗਾ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ: |
| 3 NDIS ਵਰਕਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * NDIS ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਮਝਣ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ |
| 2 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਲੈਪਟਾਪ ਵਰਤ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਸਾਡੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 17

|  |  |
| --- | --- |
| ਕੋਈ ਦੂਸਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਅਸੀਂ CALD ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਉਹ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹਨ। |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, CALD: |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। 2 ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਨੂੰ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * ਭਾਈਚਾਰੇ |
| ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੇ ਗਰੁੱਪ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਚਿੰਨ੍ਹ। 2 ਭਾਗੀਦਾਰ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਭਾਗੀਦਾਰ |
| 3 ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਕੋਲ ਸਟੈਥੋਸਕੋਪ ਹੈ। ਦੂਸਰੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। | * ਪ੍ਰਦਾਤਾ। |
| 2 ਲੋਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਲੋਕ ਕਿੰਨੀ ਵਾਰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ।  ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:   * CALD ਭਾਗੀਦਾਰ * ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲ * ਪ੍ਰਦਾਤਾ। | |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਜਾਣਾਂਗੇ ਕਿ ਉਹ ਸਾਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਤਜ਼ਰਬਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 18

|  |  |
| --- | --- |
| 2 NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨਾਲ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਅੱਪਡੇਟ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਉਸ ਤਰੀਕੇ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ ਜਿਸ ਨਾਲ ਅਸੀਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨਾਲ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ:   * ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ ਜਿਵੇਂ ਕਿ CALD ਭਾਗੀਦਾਰ * ਲੰਬੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਕਰਨਾ। |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਅਤੇ ਭਾਗੀਦਾਰ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਅੰਦਰ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਸਾਡੇ ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲ ਇਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਕਿਵੇਂ ਬਣਾਉਂਦੇ ਅਤੇ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ: | |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ, ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਅਤੇ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ |
| ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬਬਲ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਖੜ੍ਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਪੀਚ ਬਬਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਅੰਗੂਠੇ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਇੱਕ ਤੀਰ ਹੈ। | * CALD ਭਾਗੀਦਾਰ ਸਾਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਬਿਹਤਰ ਅਨੁਭਵ ਹੋਇਆ ਹੈ। | | |

## 4. ਚੋਣ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ

### ਕਾਰਵਾਈ 19

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੂੰ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨ ਲਈ NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ।  ਇਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕੀ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨੂੰ ਖਾਣ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਇਸਦਾ ਅਰਥ ਇਹ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਇਹ ਸਮਝਣਗੇ ਕਿ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਲੋੜ ਹੈ। |
| 3 ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬਬਲ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਸੁਣ ਕੇ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਬਾਰੇ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦਾ ਕੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ। |
|  | ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਕਿੰਨੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੀ ਹੈ: |
| ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਇੱਕ ਹੈਲਥ ਕੇਅਰ ਵਰਕਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਖੜ੍ਹਾ ਹੈ। | * CALD ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਮਝਣ ਲਈ |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | * ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 20

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ 3 ਸਹਾਇਤਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਨੂੰ ਚੁਣ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਿਸਕ ਅਤੇ ਰੋਲਿੰਗ ਪਿੰਨ ਹੈ, ਇੱਕ ਵੈਨ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਹੈ। | ਅਸੀਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਵਿਕਲਪ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। |
|  | ਇਸ ਵਿੱਚ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨਾਲ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ: |
| ਇੱਕ ਹੱਥ 3 ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਨੂੰ ਚੁਣ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਆਪਣੇ ਖੁਦ ਦੇ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਦੀ ਚੋਣ |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤਬਦੀਲੀ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨੂੰ ਬਦਲ |
| ਇੱਕ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵਿੱਚ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਗੂਠਾ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ।  **ਸ਼ਿਕਾਇਤ** | * **ਸ਼ਿਕਾਇਤ** ਕਰਨੀ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅੰਗੂਠਾ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੁੱਝ:   * ਗਲਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ * ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ 3 ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸੋਚ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਹਿਲਾ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਇੱਕ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਨੂੰ ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਨਾਲ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਦੂਜਾ ਅੰਗੂਠਾ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੀਜਾ ਇੱਕ ਸਹੀ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕਾਟੇ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਇਹ ਸਾਂਝਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਕਿ:   * ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਜਾਣਨਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਸਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ * ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ * ਚੋਣ ਅਤੇ ਨਿਯੰਤਰਣ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ **ਅਧਿਕਾਰ** । |
| ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਿਸ ਉੱਪਰ 'ਅਧਿਕਾਰ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।  **ਨਿਯਮ**  **ਅਧਿਕਾਰ** | ਅਧਿਕਾਰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਨਿਯਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਪੇਸ਼ ਆਉਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:   * ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਨਾਲ * ਸਮਾਨਤਾ ਨਾਲ |

### ਕਾਰਵਾਈ 21

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਨਿਯਮ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜੋ ਸਹੀ ਅਤੇ ਕਾਟੇ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੋਵੇਗੀ। |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਇਹ ਨਿਯਮ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਧਿਆਨ-ਕੇਂਦਰਿਤ ਕਰਨਗੇ ਕਿ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜੋ: |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | * ਸਾਰੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਲਈ ਵਰਤਣ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਦਮੇ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕੀਤਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅੱਗੇ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਇਹ ਨਿਯਮ ਬਣਾ ਲਵਾਂਗੇ, ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਅਤੇ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕਰਾਂਗੇ। |
| ਇੱਕ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਅਤੇ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਸੁਣਾਂਗੇ ਕਿ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਅਤੇ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦਾ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਨਿਯਮ ਕਿੰਨੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹੇਠਾਂ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ 3 ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਵਿਸਕ ਅਤੇ ਰੋਲਿੰਗ ਪਿੰਨ ਹੈ, ਇੱਕ ਵੈਨ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਇਹਨਾਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 22

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ਇੱਕ ਬੈਰੀਅਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਇੱਕ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਾਂਗੇ ਜੋ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਕੁੱਝ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।  ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ। | |
| ਇੱਕ NDIS ਵਰਕਰ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਜਿਹੜੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਹ ਵਧੇਰੇ NDIS ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਬੈਰੀਅਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਹੇਠਾਂ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਘੱਟ ਰੁਕਾਵਟਾਂ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 23

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਵਧੇਰੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਸਮਝਦੇ ਹਨ: |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨੇ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * NDIS |
| ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਿਸ ਉੱਪਰ 'ਅਧਿਕਾਰ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।  **ਅਧਿਕਾਰ** | * ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰ। |
| 2 ਭਾਗੀਦਾਰ ਅਤੇ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਦਿਖਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਇੱਕ ਤੀਰ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਇੱਥੇ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਹਨ ਜੋ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਦੇਖਾਂਗੇ ਕਿ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿੰਨੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। |
| 3 ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਉਠਾ ਰਹੇ ਹਨ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ NDIS ਨਾਲ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿੰਨੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। |

## 5. CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਡੇਟਾ

### ਕਾਰਵਾਈ 24

|  |  |
| --- | --- |
| 'CALD' ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਹੇਠਾਂ 3 ਲੋਕ ਹਨ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣ ਲਈ ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਅਸੀਂ 'CALD' ਦਾ ਮਤਲਬ ਕਿਵੇਂ ਸਮਝਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ: |
| CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | * CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨਾਲ |
| ਸਰਕਾਰੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਭਾਸ਼ਣ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ। |
| CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | ਜਿਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਅਸੀਂ CALD ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਉਹ ਸਮਰਥਨ ਕਰੇਗਾ:   * ਸਾਰੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ   ਅਤੇ   * ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵੱਖੋ-ਵੱਖਰੇ ਅਨੁਭਵਾਂ ਦਾ। |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਅੰਗੂਠਾ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਜਾਣ ਜਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਇਹ ਸਹੀ ਹੈ ਜਦੋਂ CALD ਭਾਈਚਾਰੇ ਸਹਿਮਤ ਹੋ ਜਾਣਗੇ ਕਿ ਇਹ ਵਧੀਆ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਬਾਰ ਗ੍ਰਾਫ ਵਿੱਚ ਲਿਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਫਿਰ ਅਸੀਂ 'CALD' ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ **ਡੇਟਾ** ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ। |
| ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਇੱਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਬਾਰ ਗ੍ਰਾਫ ਹੈ।  **ਰਿਕਾਰਡ** | ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਡੇਟਾ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਸਾਡਾ ਮਤਲਬ ਹੈ:   * ਤੱਥ * ਜਾਣਕਾਰੀ * ਰਿਕਾਰਡ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਵਿਸਮਿਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਬਾਰ ਗ੍ਰਾਫ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਸਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਡੇਟਾ ਦੀ ਮਾਤਰਾ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂਚ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕੀ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।  ਇਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਡੇਟਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜੋ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 25

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਕੰਪਿਊਟਰ ਇੱਕ ਗ੍ਰਾਫ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਡੇਟਾ ਦੀ ਖੋਜ ਅਤੇ ਡੇਟਾ ਸਾਂਝਾ ਕਰਾਂਗੇ।  ਇਹ ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲਾਂ ਨੂੰ ਵਧੀਆ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈਣ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰੇਗਾ। |
| 2 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਲੈਪਟਾਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਬਾਰ ਗ੍ਰਾਫ਼ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਡੇਟਾ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕਰਾਂਗੇ। |
| ਇੱਕ ਕੰਪਿਊਟਰ 'ਤੇ ਗ੍ਰਾਫ਼ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਹਮਣੇ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦਿਖ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਲੋਕ CALD ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਸਾਡੇ ਦੁਆਰਾ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਡੇਟਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਹੇਠਾਂ 3 NDIS ਕਰਮਚਾਰੀ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਹੀ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕਾਟੇ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਹ ਸੁਣ ਕੇ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਇਹ ਡੇਟਾ ਕਿਵੇਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।  ਇਸ ਵਿੱਚ ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਭਾਈਵਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। |

## 6. ਅਸੀਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਜੁੜਦੇ ਹਾਂ

### ਕਾਰਵਾਈ 26

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕਿਵੇਂ ਸਾਂਝੀ ਕਰਨੀ ਹੈ: |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਨੇ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * NDIS ਬਾਰੇ |
| CALD ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ। |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਤਬਦੀਲੀ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਇਹ ਯੋਜਨਾ ਅਪੰਗਤਾ ਬਾਰੇ ਕੁੱਝ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਦੇ **ਰਵੱਈਆ ਨੂੰ** ਬਦਲਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰੇਗੀ।  ਤੁਹਾਡਾ ਰਵੱਈਆ ਉਹ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚਦੇ, ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਵਿੱਚ ਅਪਾਹਜਤਾ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਸਦੇ ਅੱਗੇ ਅੰਗੂਠਾ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਉਦਾਹਰਨ ਵਜੋਂ, ਕੁੱਝ ਲੋਕ ਅਪਾਹਜਤਾ ਬਾਰੇ ਬੁਰਾ ਸੋਚਦੇ ਹਨ।  ਇਹ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ NDIS ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦਾ ਹੈ। |
|  | ਇਸ ਰਣਨੀਤੀ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਅਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ: |
| CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | * CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨਾਲ |
| 'NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ' ਕਲਿਖੇ ਹੋਏ ਬੈਂਚ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ।  **NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ** | * NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਨਾਲ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ: | |
| ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਉੱਪਰ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * CALD ਭਾਗੀਦਾਰ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ | |
| ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | * CALD ਭਾਈਚਾਰੇ NDIS ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਅਤੇ ਵਰਤਦੇ ਹਨ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 27

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਉਹਨਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਾਂਗੇ ਜੋ: |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸੌਂਪ ਰਿਹਾ ਹੈ। | * ਜੋ NDIS ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਅਪਾਹਜਤਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਵਾਲਾ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਇੱਕ ਤੀਰ ਅਤੇ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਅਪੰਗਤਾ ਬਾਰੇ ਰਵੱਈਏ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਭਾਈਚਾਰੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ: |
| 3 ਲੋਕ। ਵਿਚਕਾਰ ਖੜ੍ਹੇ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਲ ਇੱਕ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * NDIS |
| 3 ਲੋਕ ਇਕੱਠੇ ਮੁਸਕਰਾ ਰਹੇ ਹਨ। | * ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ। |

|  |  |
| --- | --- |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ CALD ਭਾਈਚਾਰੇ: |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। | * NDIS ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਵਿੱਚ ਅਪਾਹਜਤਾ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | * ਅਪੰਗਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਨ |
| ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਸੋਚ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦੇ ਬੁਲਬੁਲੇ ਵਿੱਚ ਅਪਾਹਜਤਾ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ ਤੀਰ ਅਤੇ ਅੰਗੂਠਾ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | * ਦਾ ਅਪੰਗਤਾ ਪ੍ਰਤੀ ਬਿਹਤਰ ਰਵੱਈਆ ਹੈ। |

### ਕਾਰਵਾਈ 28

|  |  |
| --- | --- |
| ਸਿਹਤ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਨੋਟ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ NDIS ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਹੁਨਰ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਾਂਗੇ।  ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਡਾਕਟਰਾਂ ਨਾਲ। |
| 2 ਸਿਹਤ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਅਤੇ ਇੱਕ NDIS ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਵਧੇਰੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਮਝਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ CALD ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। |
| ਕੋਈ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਭਰੇ ਕਮਰੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੁਆਰਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਸੀਂ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਹੁਨਰ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। |
|  | ਅਸੀਂ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਕਾਰਗਰ ਹੋਣ ਦੀ ਜਾਂਚ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਦੁਆਰਾ ਕਰਾਂਗੇ ਕਿ: | |
| 2 ਲੋਕ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | * NDIS ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ CALD ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਦਾ ਕੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ | |
| ਲੈਪਟਾਪ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ 3 ਲੋਕ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ । | * ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੀ ਦੱਸਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਕਿੰਨੀ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। |

## ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਯੋਜਨਾ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

|  |  |
| --- | --- |
| ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ। | ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
| ਫ਼ੋਨ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ। | ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।  1800 800 110 |
| ਫੇਸਬੁੱਕ ਦਾ ਲੋਗੋ। | ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਫੇਸਬੁੱਕ 'ਤੇ ਫਾਲੋ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।  [www.facebook.com/NDISAus](https://www.facebook.com/NDISAus) |
| ਟਵਿੱਟਰ ਦਾ ਲੋਗੋ। | ਤੁਸੀਂ ਸਾਨੂੰ ਟਵਿੱਟਰ 'ਤੇ ਫਾਲੋ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।  @NDIS  ਟਵਿੱਟਰ ਨੂੰ ਐਕਸ (X) ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। |

### ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ

|  |  |
| --- | --- |
| ਵੈਬਚੈਟ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ।  **ਵੈੱਬਚੈਟ** | ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਦੇ ਸਿਖ਼ਰ 'ਤੇ ਦਿੱਤੀ ਸਾਡੀ ਵੈੱਬਚੈਟ ਸਹੂਲਤ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਔਨਲਾਈਨ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।  [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) |
|  | ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕੋਈ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਥੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: |
| ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ। | ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾ (TIS)  131 450 |
|  | ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬੋਲਣ ਜਾਂ ਸੁਣਨ ਸੰਬੰਧੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: |
| TTY ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ।  **ਹੈਲੋ** | TTY  1800 555 677 |
| ਬੋਲੋ ਅਤੇ ਸੁਣੋ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ। | ਸਪੀਕ ਐਂਡ ਲਿਸਨ (ਸੁਣੋ ਅਤੇ ਬੋਲੋ)  1800 555 727 |
| ਨੈਸ਼ਨਲ ਰੀਲੇਅ ਸਰਵਿਸ ਦਾ ਲੋਗੋ। | ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਰੀਲੇਅ ਸੇਵਾ  133 677  [www.accesshub.gov.au/about-the-nrs](http://www.accesshub.gov.au/about-the-nrs) |

## ਸ਼ਬਦ ਸੂਚੀ

ਇਹ ਸੂਚੀ ਦੱਸਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ **ਮੋਟੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਾਲੇ** ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਕੀ ਅਰਥ ਹੈ।

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਮੁਲਾਂਕਣ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ 2 ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਸੂਚੀ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।  **ਮੁਲਾਂਕਣ** | ਮੁਲਾਂਕਣ  ਮੁਲਾਂਕਣ ਇਹ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਪਤਾ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ:   * ਤੁਹਾਡੀ ਅਪੰਗਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ * ਤੁਹਾਨੂੰ NDIS ਤੋਂ ਕਿਸ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ। | ਰਵੱਈਏ  ਤੁਹਾਡਾ ਰਵੱਈਆ ਉਹ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚਦੇ, ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ। |
| ਇੱਕ ਬੈਰੀਅਰ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। | ਰੁਕਾਵਟ  ਇੱਕ ਰੁਕਾਵਟ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੁੱਝ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕਦੀ ਹੈ ਜੋ:   * ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ * ਤੁਸੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਵਰਦੀ ਪਹਿਨੀ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੀਰ ਉਸੇ ਦੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਸ਼ੈੱਫ ਦੀ ਵਰਦੀ ਪਹਿਨੇ ਹੋਏ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਕੈਰੀਅਰ  ਇੱਕ ਕੈਰੀਅਰ ਉਹ ਮਾਰਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਚੁਣੇ ਹੋਏ ਕੰਮ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਲੈਂਦੇ ਹੋ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅੰਗੂਠਾ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਦਿਖਾਉਣ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਹੈ। | ਸ਼ਿਕਾਇਤ  ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਦੱਸਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੁੱਝ:   * ਗਲਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ * ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। |
| ਸੁਰੱਖਿਆ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਗਰੁੱਪ ਹੈ। | ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ  ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ:   * ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ * ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ * ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਉਹ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹਨ। |
| 3 ਸਪੀਚ ਬੁਲਬਲਿਆਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ CALD ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਜੋ 3 ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ 'ਹੈਲੋ' ਕਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। | ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਅਤੇ ਭਾਸ਼ਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਭਿੰਨ (CALD)  CALD ਲੋਕ:   * ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਿਛੋਕੜਾਂ ਤੋਂ ਆਉਂਦੇ ਹਨ * ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। |
| 2 ਲੋਕ ਹੱਥ ਮਿਲਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜਿਸਦੇ ਅੰਦਰ ਸਹੀ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲੱਗਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਢੁੱਕਵੀਂ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਸੇਵਾ  ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਢੁੱਕਵੀਂ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹ ਸੇਵਾ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਾਂ ਅਤੇ ਧਰਮਾਂ ਦਾ ਆਦਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। |
| ਭੜਕੀਲੇ ਰੰਗ ਦੇ ਕੱਪੜੇ ਪਹਿਨੇ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਨਾਚ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਲਈ  ਤੁਹਾਡਾ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:   * ਤੁਹਾਡਾ ਜੀਵਨ ਢੰਗ * ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਇੱਕ ਰਿਕਾਰਡ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਇੱਕ ਬਾਰ ਗ੍ਰਾਫ ਹੈ।  **ਰਿਕਾਰਡ** | ਡੇਟਾ  ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਡੇਟਾ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਸਾਡਾ ਮਤਲਬ ਹੈ:   * ਤੱਥ * ਜਾਣਕਾਰੀ * ਰਿਕਾਰਡ। |
| 2 ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਖੜ੍ਹਾ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆ ਆਪਣਾ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਪਛਾਣ  ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਵਜੋਂ ਪਛਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਹਿ ਰਹੇ ਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਖ਼ਾਸ ਗਰੁੱਪ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋ। |
| ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਜਿਸਦੇ ਦੁਆਲੇ ਤੀਰ ਘੁੰਮ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਭਰੀਆਂ  ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਚੀਜ਼ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਭਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਹਰ ਕੋਈ:   * ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ * ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ 2 ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸਪੀਚ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ। | ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ  ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ:   * ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ * ਦੂਜਿਆਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ * ਇਹ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਕੀ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ NDIA ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਅਤੇ ਇੱਕ NDIS ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਲਮ ਦੁਆਰਾ ਲਿਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | NDIA ਯੋਜਨਾਕਾਰ  NDIA ਯੋਜਨਾਕਾਰ ਉਹ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ:   * ਨਵੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ * ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲਦਾ ਹੈ। |
| ਇੱਕ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇੱਕ NDIS ਭਾਈਵਾਲ ਨੇ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਫੜ੍ਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। | NDIS ਭਾਈਵਾਲ  NDIS ਭਾਈਵਾਲ ਉਹ ਲੋਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਅਤੇ ਵਰਤਣ ਵਿੱਚ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। |
| 'NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ' ਕਲਿਖੇ ਹੋਏ ਬੈਂਚ ਦੇ ਪਿੱਛੇ 3 ਲੋਕ ਖੜ੍ਹੇ ਹਨ।  **NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ** | NDIS ਗੁਣਵੱਤਾ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਕਮਿਸ਼ਨ (NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ)  NDIS ਕਮਿਸ਼ਨ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਜੋ ਲੋਕ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ:   * ਉਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ * ਉਹ ਚੰਗੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। |
| ਇੱਕ ਨਤੀਜਾ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਸਹੀ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਸੂਚੀ ਦਿਖਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।  **ਨਤੀਜੇ** | ਨਤੀਜੇ  ਨਤੀਜੇ ਉਹ ਤਰੀਕੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਾਡਾ ਕੰਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਬਦਲਦਾ ਹੈ। |
| ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਦੇ ਗਰੁੱਪ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਇੱਕ ਭਾਗੀਦਾਰ ਚਿੰਨ੍ਹ। 2 ਭਾਗੀਦਾਰ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਖੜ੍ਹੇ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। | ਭਾਗੀਦਾਰ  **ਭਾਗੀਦਾਰ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਹਨ ਜੋ NDIS ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ।** |
| 3 ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਹਨ। ਇੱਕ ਨੇ ਸਟੈਥੋਸਕੋਪ ਪਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਦੂਸਰੇ ਕੋਲ ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹੈ। | ਪ੍ਰਦਾਤਾ  ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਅਪੰਗਤਾ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਇੱਕ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਕੇ ਕਰਦੇ ਹਨ। |
| ਸ਼ਰਨਾਰਥੀਆਂ ਦਾ ਇੱਕ ਗਰੁੱਪ ਰੇਗਿਸਤਾਨ ਵਿੱਚੋਂ ਆਪਣਾ ਸਮਾਨ ਲੈ ਕੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। | ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ  ਸ਼ਰਨਾਰਥੀ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਹਨਾਂ ਕਰਕੇ ਆਪਣਾ ਦੇਸ਼ ਛੱਡਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ:   * ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਕਾਰਨ * ਤਾਂ ਕਿ ਉਹ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿ ਸਕਣ। | |

|  |  |
| --- | --- |
| ਇੱਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਜਿਸ ਉੱਪਰ 'ਅਧਿਕਾਰ' ਲਿਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ।  **ਅਧਿਕਾਰ**  **ਰਣਨੀਤੀ** | ਅਧਿਕਾਰ  ਅਧਿਕਾਰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਨਿਯਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕਿਵੇਂ ਪੇਸ਼ ਆਉਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ:   * ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਨਾਲ * ਸਮਾਨਤਾ ਨਾਲ |
| ਇੱਕ ਰਣਨੀਤੀ ਦਸਤਾਵੇਜ਼। | ਰਣਨੀਤੀ  ਰਣਨੀਤੀ ਇਸ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਯੋਜਨਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਵਾਂਗੇ। |
| ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਇੱਕ ਸੋਚਣ ਦਾ ਬੁਲਬੁਲਾ ਹੈ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੋਂਦਾ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਅੱਗੇ ਇੱਕ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਚਿੰਨ੍ਹ ਹੈ। | ਸਦਮਾ  ਸਦਮਾ ਉਹ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਵਾਪਰੀ ਕਿਸੇ ਮਾੜੀ ਚੀਜ਼ ਬਾਰੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ।  ਉਦਾਹਰਨ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ ਡਰ ਜਾਂ ਤਣਾਅ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹੋ।  ਸਦਮਾ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਰੀਕਿਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। |

|  |  |
| --- | --- |
| ਸੂਚਨਾ ਪਹੁੰਚ ਗਰੁੱਪ ਦਾ ਲੋਗੋ। | ਇਨਫੌਰਮੇਸ਼ਨ ਐਕਸੈਸ ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਸਟਾਕ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਕਸਟਮ ਚਿੱਤਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਸ ਸੌਖੇ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ (ਈਜ਼ੀ ਰੀਡ) ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਨੂੰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦੇ ਦੁਬਾਰਾ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿੱਤਰਾਂ ਬਾਰੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com) 'ਤੇ ਜਾਓ। ਜੌਬ ਨੰਬਰ 5212-B ਨੂੰ ਹਵਾਲਾ ਅੰਕ ਵਜੋਂ ਦੱਸੋ। |